



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 460

Seduta del

Sitzung vom

30/08/2021

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Vice Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**AVVIO DELLA PROCEDURA D'ESPROPRIO
CON L'OCCUPAZIONE D'URGENZA AI
SENSI DELL'ART. 3 DELLA L.P.
15.4.1991, N. 10 DELLE AREE
INTERESSATE AL COLLEGAMENTO
STRADALE D'ACCESSO (CICLABILE)
DALLA VIA MASO DELLA PIEVE
PUBBLICA ALLA NUOVA ZONA
RESIDENZIALE DI ESPANSIONE C2
"AREA WERTH". (C.D.R. 600, RESP. 640,
CAP. 10052.02.010900108, EURO
52.122,00)**

**EINLEITUNG DES ENTEIGNUNGS-
VERFAHRENS MIT DER BESETZUNG IM
DRINGLICHKEITSWEG IM SINNE DES
ART. 3 DES L.G. NR. 10 VOM 15.4.1991
DER FLÄCHEN, WELCHE FÜR DIE
ZUFAHRTSVERBINDUNG
(FAHRRADWEG) VON DER
ÖFFENTLICHEN PFARRHOFSTRASSE
ZUR NEUEN WOHNBAUERWEITERUNGS-
ZONE C2 „AREAL WERTH“ NOTWENDIG
SIND. (V.B. 600, VERANTW. 640, KAP.
10052.02.010900108, 52.122,00 EURO)**

Il Vicesindaco Luis WALCHER, gli Assessori Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI e Johanna RAMOSER partecipano alla seduta in videoconferenza.

Premesso che con deliberazione della Giunta Comunale n. 672 del 16.11.2020 è stato adottato il Piano d'attuazione per la zona residenziale di espansione C2 presso l'area "Werth" in via Maso della Pieve situata immediatamente a sud degli impianti sportivi pubblici, è delimitata a est dalle ripide pendici rocciose, ad ovest da edifici residenziali ed a sud dal complesso degli Hotel "Werth" e "Lewald";, presentato dalla società VEBA INVEST S.r.l. Con il medesimo atto deliberativo è stato approvato inoltre in linea tecnica il progetto esecutivo delle opere di urbanizzazione primaria della zona di espansione C2 denominata "Werth", redatto dal dott. ing Siegfried Pohl dello studio Pohl+Partner di Laces. ed approvata la bozza di convenzione, ai sensi dell'art. 40 della L.P. dell'11.08.1997, n. 13 e ss.mm.ii, di convenzionamento ai sensi dell'art. 79 della citata L.P., di regolarizzazione patrimoniale e di costituzione di diritti di servitù da stipulare con il proprietario pro tempore della zona e il soggetto attuatore (imp. n. 5099/2020);

che con deliberazione della Giunta Comunale n. 7 del 18.1.2021 è stato approvato definitivamente il Piano d'attuazione per la zona residenziale di espansione C2 presso l'area "Werth" in via Maso della Pieve;

che in data 9.6.2021, rep. com. n. 46987/2021, è stata stipulata la convenzione ex art. 40 e 70 della L.P. 13/97 e ss. mm. tra il Comune di Bolzano e la società VEBA INVEST S.r.l.;

che nella suddetta convenzione, stipulata tra la società VEBA INVEST S.r.l. ed il Comune di Bolzano, si rimanda alla convenzione stipulata tra la società VEBA INVEST S.r.l. ed il condominio Niagara del 12.11.2019, con la quale vengono definite le modalità di acquisizione della strada d'accesso;

Der Vizebürgermeister Luis WALCHER, die Stadträte Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI und Johanna RAMOSER nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Es wird vorausgeschickt, dass mit Stadtratsbeschluss Nr. 672 vom 16.11.2020 der Durchführungsplan, für die Wohnbauerweiterungszone C2 „AREAL WERTH“ in der Pfarrhofstraße, welcher von der Gesellschaft VEBA INVEST G.m.b.H. vorgelegt wurde, angenommen wurde. Das Areal liegt unmittelbar südlich der öffentlichen Sportanlagen, wird im Osten von steilen Felshängen, im Westen von Wohngebäuden und im Süden von den Hotelanlagen "Werth" und "Lewald" begrenzt. Des weiteren wurde mit dem selben Beschluss, das von Dr. Ing. Siegfried Pohl, Studio Pohl+Partner, Latsch, erstellte Ausführungsprojekt für die primäre Erschließung der Wohnbauerweiterungszone C2 „Werth“ in technischer Hinsicht und der Konventionsentwurf, gemäß Art. 40 des L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13, i.g.F. die Verpflichtungserklärung gemäß Art. 79 des besagten L.G., die vermögensrechtliche Richtigstellung und die Begründung von Dienstbarkeitsrechten genehmigt. Die Konvention und die Verpflichtungserklärung sind mit dem pro tempore Eigentümer der Zone bzw dem Projektträger abzuschliessen (Verpfl. Nr. 5099/2020).

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 7 vom 18.1.2021 wurde der Durchführungsplan für die Wohnbauerweiterungszone C2 „AREAL WERTH“ in der Pfarrhofstraße endgültig genehmigt;

Am 9.6.2021, Rep. Com. Nr. 46987/2021, wurde die Vereinbarung ex Art. 40 und 70 des L.G. 13/97 i.g.F. zwischen der Gemeinde Bozen und der Gesellschaft VEBA INVEST G.m.b.H. unterschrieben.

In der oben angeführten Konvention, abgeschlossen zwischen der Gesellschaft VEBA INVEST G.m.b.H. und der Gemeinde Bozen wird auf die Konvention abgeschlossen zwischen der Gesellschaft VEBA INVEST G.m.b.H. und dem Condominium Niagara vom 12.11.2019 Bezug genommen, die die Modalitäten des Erwerbs der Zufahrtsstraße festlegt.

che con la stipula della suddetta convenzione tra la società VEBA INVEST S.r.l. ed il Comune di Bolzano, la società VEBA INVEST S.r.l., tra l'altro, si impegna a corrispondere all'amministrazione comunale, entro 30 giorni dalla data di emissione del decreto di stima, l'importo relativo all'indennità di esproprio con l'occupazione d'urgenza che sarà corrisposto ai proprietari per la strada d'accesso, stimato dal Servizio Estimo comunale, oltre alle spese tecniche ed alle spese per l'intavolazione della proprietà nel Libro Fondiario;

che con il tipo di frazionamento n. 737/2018 dd. 23.10.2018 redatto dal geom. Giovanaz Ferruccio vidimato dall'Ufficio del Catasto Provinciale di Bolzano il 24.10.2018 e prorogato fino al 22.6.2023, è stata identificata nella neo p.f. 2980 (parte dell'area in proprietà del condominio Niagara) l'area necessaria alla realizzazione della strada d'accesso (ciclabile);

che con relazione di stima dd. 23.12.2019 del Servizio Estimo comunale è stata quantificata l'indennità espropriativa per la neo p.f. 2980 di mq 357 in C.C. Dodiciville in complessive Euro 52.122,00;

che per la realizzazione dell'opera si rende necessario espropriare ed occupare d'urgenza le aree di proprietà privata, come indicato nell'elenco dei proprietari dd. 3.8.2021;

che il piano urbanistico classifica le aree per la realizzazione dell'opera pubblica in pista ciclabile;

Mit der Unterzeichnung der oben erwähnten Konvention zwischen der Gesellschaft VEBA INVEST G.m.b.H. und der Gemeinde Bozen, verpflichtet sich die Gesellschaft VEBA INVEST G.m.b.H. unter anderem der Gemeindeverwaltung, innerhalb von 30 Tagen ab Ausstellung des Schätzdekretes der Stadtgemeinde Bozen, die Enteignungsvergütung für die Zufahrtsstraße mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg, die den Eigentümern zu bezahlen ist und gemäß Schätzbericht der Dienststelle für Schätzungen der Gemeinde festgestellt wurde, zu überweisen. Außerdem verpflichtet sich die besagte Gesellschaft auch die technischen Ausgaben und alle Ausgaben für die grundbücherliche Eigentumseintragung im Grundbuch zu tragen.

Mit Teilungsplan Nr. 737/2018 vom 23.10.2018 ausgearbeitet von Geom. Giovanaz Ferruccio, genehmigt vom Landeskatasteramt von Bozen am 24.10.2018 und bis zum 22.6.2023 verlängert, wurde die neue Gp. 2980 (Teilfläche, die sich im Eigentum des Kondominiums Niagara befindet) als notwendige Fläche für die Verwirklichung der Zufahrtsstraße (Fahrradweg) bestimmt.

Mit Schätzbericht vom 23.12.2019 der Dienststelle für Schätzungen der Gemeinde wurde die Enteignungsvergütung für die neue Gp. 2980 von 357 m² in K.G. Zwölfmalgreien mit einem Betrag von insgesamt 52.122,00 Euro geschätzt.

Um das Vorhaben zu verwirklichen, ist es notwendig, die Flächen im Privateigentum, laut Eigentümerverzeichnis vom 3.8.2021 zu enteignen und im Dringlichkeitsweg zu besetzen.

Der Bauleitplan bestimmt die Flächen, welche für die Verwirklichung des öffentlichen Bauwerkes notwendig sind, als Fahrradweg.

ritenuto pertanto necessario avviare la procedura d'esproprio con l'occupazione d'urgenza delle aree necessarie al collegamento stradale d'accesso (ciclabile) dalla Via Maso della Pieve pubblica alla nuova zona residenziale di espansione C2 "area Werth" in C.C. Dodiciville ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10, approvando la relazione illustrativa del piano di attuazione per la zona residenziale di espansione C2 "area "Werth" in Via Maso della Pieve in C.C. Dodiciville redatta dal Dott. Arch. Pierguido Morello, su incarico del soggetto attuatore società VEBA INVEST S.r.l., approvata con deliberazione di Giunta Comunale n. 7 del 18.1.2021, corredata:

- Relazione illustrativa
- Norme di attuazione
- Tavole di Piano:
 1. Estratto del PUC – Variante PUC
 2. Situazione catastale
 - 3a. Rilievo plani-altimetrico
 - 3b. Rilievo plani-altimetrico – Mappa catastale – Frazionamenti
 4. Piano normativo
 5. Piano delle infrastrutture
 - 6a. Piano indicativo: Pianta generale
 - 6b. Piano indicativo: Piano terra – Piano tipo – Sezione
 - 6c. Piano indicativo: Piano interrato
 - 6d. Piano indicativo: Viste 3D

- dall'elenco dei proprietari dd. 3.8.2021;

- dal tipo di frazionamento n. 737/2018 dd. 23.10.2018 redatto dal geom. Giovanaz Ferruccio vidimato dall'Ufficio del Catasto Provinciale di Bolzano il 24.10.2018 e prorogato fino al 22.6.2023, con il quale viene identificata l'area interessata;

- dal foglio di possesso della particella interessata dd. 3.8.2021;

- dall'estratto tavolare della particella interessata dd. 3.8.2021;

Man hält es somit für notwendig, das Enteignungsverfahren mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg der Flächen, welche für die Zufahrtsverbindung (Fahrradweg) von der öffentlichen Pfarrhofstraße zur neuen Wohnbauerweiterungszone C2 „Areal Werth“ in K.G. Zwölfmalgreien notwendig sind, im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 einzuleiten, sowie den erläuternden Bericht des Durchführungsplanes für die Wohnbauerweiterungszone C2 „Areal Werth“ in der Pfarrhofstraße in K.G. Zwölfmalgreien, erarbeitet vom Dr. Arch. Pierguido Morello, auf Antrag des Projektträgers Gesellschaft VEBA INVEST G.m.b.H., welcher mit Stadtratsbeschluss Nr. 7 vom 18.1.2021 genehmigt wurde, zusammen mit:

- Erläuternder Bericht
- Durchführungsbestimmungen
- Grafische Unterlagen:
 1. Auszug aus dem BLP – Abänderung BLP
 2. Katasterbestand
 - 3a. Höhenschichtenplan
 - 3b. Höhenschichtenplan – Katasterkarte – Teilungspläne
 4. Rechtsplan
 5. Infrastrukturenplan
 - 6a. Gestaltungsplan: Lageplan
 - 6b. Gestaltungsplan: Erdgeschoß – Regelgeschoß – Sektion
 - 6c. Gestaltungsplan: Untergeschoß
 - 6d. Gestaltungsplan: 3D Schaubilder

- dem Verzeichnis der Eigentümer vom 3.8.2021;

- dem Teilungsplan Nr. 737/2018 vom 23.10.2018 des Geom. Giovanaz Ferruccio und genehmigt vom Landeskatasteramt von Bozen am 24.10.2018 und bis zum 22.6.2023 verlängert, mit welchem die betreffende Fläche festgelegt wird;

- dem Besitzbogen der betreffenden Parzelle vom 3.8.2021;

- dem Grundbuchsatzzug der betreffenden Parzelle vom 3.8.2021, zu genehmigen;

dato atto che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

Ritenuto pertanto di approvare la spesa di € 52.122,00 per il pagamento delle indennità d'esproprio con l'occupazione d'urgenza, emettendo nel contempo anche il decreto di occupazione d'urgenza;

considerato che tale atto deliberativo é da dichiararsi immediatamente esecutivo onde consentire all'Amministrazione Comunale entro tempi utili l'espletamento della procedura in oggetto;

visto il P.U.C. vigente;

visto la L.P. 15.4.1991 n. 10 e successive modifiche ed integrazioni;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

ad unanimità di voti
LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a :

per i motivi espressi in premessa :

Festgestellt, dass alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar sind;

Außerdem sieht man die Notwendigkeit die voraussichtliche Ausgabe von 52.122,00 € für die Auszahlungen der Enteignungsvergütungen mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg zu genehmigen und gleichzeitig auch die Ausstellung des Besetzungsdekretes im Dringlichkeitsweg zu veranlassen;

Der vorliegende Beschlussakt ist für sofort vollstreckbar zu erklären, um der Stadtverwaltung die Durchführung des besagten Verfahrens schnellstens zu ermöglichen.

Gestützt auf den geltenden Bauleitplan;

gestützt auf das L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 in geltender Fassung;

nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

b e s c h l i e ß t
DER STADTRAT
einstimmig:

aus den eingangs erwähnten Gründen :

1) di approvare ai sensi dell'art. 3 della L.P. 15.4.1991, n. 10 la relazione illustrativa del piano di attuazione per la zona residenziale di espansione C2 "area "Werth" in Via Maso della Pieve in C.C. Dodiciville redatta dal Dott. Arch. Pierguido Morello, su incarico del soggetto attuatore società VEBA INVEST S.r.l., approvata con deliberazione di Giunta Comunale n. 7 del 18.1.2021, relativa alla procedura d'esproprio con l'occupazione d'urgenza delle aree necessarie al collegamento stradale d'accesso (ciclabile) dalla Via Maso della Pieve pubblica alla nuova zona residenziale di espansione C2 "area Werth" in C.C. Dodiciville, corredata:

- Relazione illustrativa
- Norme di attuazione
- Tavole di Piano:
 1. Estratto del PUC – Variante PUC
 2. Situazione catastale
 - 3a. Rilievo plani-altimetrico
 - 3b. Rilievo plani-altimetrico – Mappa catastale – Frazionamenti
 4. Piano normativo
 5. Piano delle infrastrutture
 - 6a. Piano indicativo: Pianta generale
 - 6b. Piano indicativo: Piano terra – Piano tipo – Sezione
 - 6c. Piano indicativo: Piano interrato
 - 6d. Piano indicativo: Viste 3D

- dall'elenco dei proprietari dd. 3.8.2021;

- dal tipo di frazionamento n. 737/2018 dd. 23.10.2018 redatto dal geom. Giovanaz Ferruccio vidimato dall'Ufficio del Catasto Provinciale di Bolzano il 24.10.2018 e prorogato fino al 22.6.2023, con il quale viene identificata l'area interessata;

- dal foglio di possesso della particella interessata dd. 3.8.2021;

- dall'estratto tavolare della particella interessata dd. 3.8.2021;

1) im Sinne des Art. 3 des L.G. Nr. 10 vom 15.4.1991 den erläuternden Bericht des Durchführungsplanes für die Wohnbauerweiterungszone C2 „Areal Werth“ in der Pfarrhofstraße in K.G. Zwölfmalgreien, erarbeitet vom Dr. Arch. Pierguido Morello, auf Antrag des Projektträgers Gesellschaft VEBA INVEST G.m.b.H., welcher mit Stadtratsbeschluss Nr. 7 vom 18.1.2021 genehmigt wurde, betreffend das Enteignungsverfahren mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg der Flächen, welche für die Zufahrtsverbindung (Fahrradweg) von der öffentlichen Pfarrhofstraße zur neuen Wohnbauerweiterungszone C2 „Areal Werth“ in K.G. Zwölfmalgreien notwendig sind, zusammen mit:

- Erläuternder Bericht
- Durchführungsbestimmungen
- Grafische Unterlagen:
 1. Auszug aus dem BLP – Abänderung BLP
 2. Katasterbestand
 - 3a. Höhenschichtenplan
 - 3b. Höhenschichtenplan – Katasterkarte – Teilungspläne
 4. Rechtsplan
 5. Infrastrukturenplan
 - 6a. Gestaltungsplan: Lageplan
 - 6b. Gestaltungsplan: Erdgeschoß – Regelgeschoß – Sektion
 - 6c. Gestaltungsplan: Untergeschoß
 - 6d. Gestaltungsplan: 3D Schaubilder

- dem Verzeichnis der Eigentümer vom 3.8.2021;

- dem Teilungsplan Nr. 737/2018 vom 23.10.2018 des Geom. Giovanaz Ferruccio und genehmigt vom Landeskatasteramt von Bozen am 24.10.2018 und bis zum 22.6.2023 verlängert, mit welchem die betreffende Fläche festgelegt wird;

- dem Besitzbogen der betreffenden Parzelle vom 3.8.2021;

- dem Grundbuchsatzzug der betreffenden Parzelle vom 3.8.2021, zu genehmigen;

che tutta la succitata documentazione tecnica, a cui si fa espresso rinvio "per relationem", è depositata e disponibile in visione presso la Rip. 8 - 8.1 Ufficio Patrimonio;

2) di approvare la spesa di € 52.122,00 per l'esproprio con l'occupazione d'urgenza delle aree necessarie al collegamento stradale d'accesso (ciclabile) dalla Via Maso della Pieve pubblica alla nuova zona residenziale di espansione C2 "area Werth" in C.C. Dodiciville;

3) di imputare la spesa di € 52.122,00 per l'esproprio con l'occupazione d'urgenza delle aree necessarie al collegamento stradale d'accesso (ciclabile) dalla Via Maso della Pieve pubblica alla nuova zona residenziale di espansione C2 "area Werth" in C.C. Dodiciville, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;

4) di dare atto, che il soggetto attuatore depositerà su apposito conto corrente bancario del Comune di Bolzano la somma complessiva di cui alla relazione di stima del Servizio Estimo comunale entro 30 giorni dall'emissione del decreto di stima, come viene previsto dalla clausola contrattuale specifica della predetta convenzione;

5) di dare atto, che oltre alle suddette spese per la procedura espropriativa, il soggetto attuatore si impegna in base alla suddetta convenzione (art. 4 - strada d'accesso) a corrispondere anche all'amministratore comunale le spese tecniche, le spese di registrazione dei decreti e le spese per l'intavolazione della proprietà nel Libro Fondiario;

6) di autorizzare l'Assessore Dott. Arch. Stefano Fattor, in base al decreto n. 22/S/2020 del 23.10.2020, prot. n. 209549 del 23.10.2020, in materia di espropri, emesso dal Sindaco di Bolzano, a redigere tutti i necessari decreti e compreso il decreto di occupazione d'urgenza;

Alle oben erwähnten technischen Unterlagen, auf die ausdrücklich verwiesen wird, sind in der Abt. 8 - 8.1 Amt für Vermögen hinterlegt und zur Einsicht verfügbar;

2) die Ausgabe von 52.122,00 für die Enteignung mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg der Flächen, welche für die Zufahrtsverbindung (Fahrradweg) von der öffentlichen Pfarrhofstraße zur neuen Wohnbauerweiterungszone C2 „Areal Werth“ in K.G. Zwölfmalgreien notwendig sind, zu genehmigen;

3) die Ausgabe von 52.122,00 für die Enteignung mit der Besetzung im Dringlichkeitsweg der Flächen, welche für die Zufahrtsverbindung (Fahrradweg) von der öffentlichen Pfarrhofstraße zur neuen Wohnbauerweiterungszone C2 „Areal Werth“ in K.G. Zwölfmalgreien notwendig sind, in Übereinstimmung mit dem in das Informatiksystem eingegebenen Buchhaltungsbeleg zu verbuchen;

4) Es wird daraufhingewiesen, dass der Projektträger die Gesamtausgabe gemäß Schätzbericht der Dienststelle für Schätzungen der Gemeinde innerhalb von 30 Tagen ab Ausstellung des Schätzdekretes auf das eigens dazu bestimmten Kontokorrent der Stadtgemeinde Bozen hinterlegen wird, so wie es von der spezifischen Vertragsklausel der besagten Vereinbarung vorgesehen ist;

5) Es wird daraufhingewiesen, dass außer den oben erwähnten Ausgaben des Enteignungsverfahrens, der Projektträger der Gemeinde Bozen laut oben erwähnter Vereinbarung (Art. 4 - Zufahrtsstraße) auch die technischen Ausgaben, die Registerspesen der Dekrete und die Ausgaben für die grundbücherliche Eigentumseintragung im Grundbuch bezahlen wird;

6) den Stadtrat Dr. Arch. Stefano Fattor zu ermächtigen, gemäß Dekret des Bürgermeisters von Bozen Nr. 22/S/2020 vom 23.10.2020, Prot. Nr. 209549 vom 23.10.2020, im Bereich der Enteignungen, alle notwendigen Dekrete und auch das Besetzungsdekret im Dringlichkeitsweg zu erlassen;

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Vice Segretario Generale
Der Vizeregensekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
